



Az Európai Unió  
Tanácsa

Brüsszel, 2022. június 22.  
(OR. en)

10137/22  
PV CONS 37  
COMPET 492  
IND 228  
MI 469  
RECH 372  
ESPACE 70

**TERVEZET – JEGYZŐKÖNYV**  
**AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA**  
(Versenyképesség (Belső piac, Ipar, Kutatás és Úrpolitika))  
2022. június 9. és 10.

## TARTALOM

Oldal

1. A napirend elfogadása ..... 4
2. Az „A” napirendi pontok jóváhagyása ..... 4  
Nem jogalkotási tevékenységek jegyzéke

### Jogalkotási tanácskozások

#### BELSŐ PIAC ÉS IPAR

3. A fogyasztói hitelekéről szóló irányelv ..... 4
4. Rendelet az európai félvezető-ökoszisztéma megerősítését célzó intézkedési keret létrehozásáról (a csipekről szóló európai jogszabály) ..... 4

### Nem jogalkotási tevékenységek

5. Az európai stratégiai ipari ökoszisztémák rezilienciájának erősítése ..... 4

### Egyéb

6. a) Aktuális jogalkotási javaslatok ..... 5  
Irányelv a fogyasztók zöld átállásban való szerepvállalásának növeléséről
- b) A soron következő elnökség munkaprogramja ..... 5

#### KUTATÁS

7. Következtetések az európai küldetésekről ..... 5
8. Következtetések a kutatás és innováció terén folytatott nemzetközi együttműködés értékeiről és elveiről ..... 5
9. Következtetések a kutatás értékeléséről és a nyílt tudomány megvalósításáról ..... 5
10. A fiatal kutatók támogatása válság idején ..... 6

#### ŰRPOLITIKA

11. Következtetések a Kopernikusz program 2035-ig tartó szakaszáról ..... 6
12. Következtetések az űrforgalom-irányítás uniós megközelítéséről ..... 6
13. Az uniós űrprogram rezilienciája és versenyképessége ..... 6

## Egyéb

### Kutatás

14. a) Események és tevékenységek a francia elnökség idején..... 6  
b) Az Európai Kutatási Térség újfajta irányítása megvalósításának aktuális állása ..... 6  
c) A soron következő elnökség munkaprogramja ..... 7

### Úrpolitika

- d) A soron következő elnökség munkaprogramja ..... 7

MELLÉKLET – A Tanács jegyzőkönyvében rögzítendő nyilatkozatok ..... 8

\*\*\*

## A 2022. JÚNIUS 9-I, CSÜTÖRTÖKI ÜLÉS

### 1. A napirend elfogadása

A Tanács elfogadta a 9634/22 dokumentumban foglalt napirendet.

### 2. Az „A” napirendi pontok jóváhagyása

**Nem jogalkotási tevékenységek jegyzéke** 9640/22


A Tanács elfogadta a 9640/22 dokumentumban szereplő „A” napirendi pontokat, köztük az elfogadás céljából benyújtott COR és REV dokumentumokat. Az e napirendi pontokhoz kapcsolódó nyilatkozatok a kiegészítésben találhatóak.

## BELSŐ PIAC ÉS IPAR

### Jogalkotási tanácskozások


**(Nyilvános tanácskozás az Európai Unióról szóló szerződés 16. cikkének (8) bekezdése alapján)**

### 3. A fogyasztói hitelekéről szóló irányelv *Általános megközelítés*

 9433/1/22 REV 1  
+ **REV 1 COR 1**  
+ ADD 1

A Tanács elfogadta a 9433/1/22 REV 1 + REV 1 COR 1 dokumentumban szereplő általános megközelítést. Észtország és Litvánia együttes nyilatkozatát e tanácsi jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.

### 4. Rendelet az európai félvezető-ökoszisztéma megerősítését célzó intézkedési keret létrehozásáról (a csipekről szóló európai jogszabály) *Jelentés az elért eredményekről* *Irányadó vita*


 9361/22  
9178/22  
6170/22 + ADD 1

A Tanács nyugtázta az elért eredményekről szóló, a 9361/22 dokumentumban foglalt jelentést.

A Tanács irányadó vitát tartott a 9178/22 dokumentumban foglalt kérdések alapján.

### Nem jogalkotási tevékenységek

### 5. Az európai stratégiai ipari ökoszisztémák rezilienciájának erősítése *Irányadó vita*


 9179/22

A Tanács irányadó vitát tartott a 9179/22 dokumentumban foglalt kérdések alapján.

## Egyéb

6. a) **Aktuális jogalkotási javaslatok**  
(Nyilvános tanácskozás az Európai Unióról szóló szerződés 16. cikkének (8) bekezdése alapján)

**Irányelv a fogyasztók zöld átállásban való szerepvállalásának növeléséről**  
*Az elnökség tájékoztatója*

 7808/22 + ADD 1

A Tanács nyugtázta az elnökség tájékoztatóját.

- b) A soron következő elnökség munkaprogramja  
*A cseh delegáció tájékoztatója*


## A 2022. JÚNIUS 10-I, PÉNTEKI ÜLÉS

### Nem jogalkotási tevékenységek


#### KUTATÁS

7. **Következtetések az európai küldetésekről**  9517/1/22 REV 1  
*Jóváhagyás* + ADD 1


A Tanács jóváhagyta a 10124/22 dokumentumban foglalt következtetéseket. A lengyel delegáció nyilatkozatát e tanácsi jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.

8. **Következtetések a kutatás és innováció terén folytatott nemzetközi együttműködés értékeiről és elveiről**  9524/1/22 REV 1  
*Jóváhagyás* + ADD 1–2

A Tanács jóváhagyta a 10125/22 dokumentumban foglalt következtetéseket. A Tanács nyilatkozatát, valamint a lengyel delegáció nyilatkozatát e tanácsi jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.

9. **Következtetések a kutatás értékeléséről és a nyílt tudomány megvalósításáról**  9515/22 + ADD 1  
*Jóváhagyás*

A Tanács jóváhagyta a 10126/22 dokumentumban foglalt következtetéseket. A lengyel delegáció nyilatkozatát e tanácsi jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.


10. **A fiatal kutatók támogatása válság idején**  9182/22  
*Irányadó vita*

A Tanács irányadó vitát tartott a 9182/22 dokumentumban foglalt kérdések alapján.


#### ŰRPOLITIKA

11. **Következtetések a Kopernikusz program 2035-ig tartó szakaszáról**  9389/22  
*Jóváhagyás*

A Tanács jóváhagyta a 10070/22 dokumentumban foglalt következtetéseket.

12. **Következtetések az űrforgalom-irányítás uniós megközelítéséről**  9395/22  
*Jóváhagyás*

A Tanács jóváhagyta a 10071/22 dokumentumban foglalt következtetéseket.

13. **Az uniós űrprogram rezilienciája és versenyképessége**  9175/22  
*Irányadó vita*


A Tanács irányadó vitát tartott a 9175/22 dokumentumban foglalt kérdések alapján.

#### Egyéb

##### Kutatás

14. a) **Események és tevékenységek a francia elnökség idején**  9455/22  
*Az elnökség tájékoztatója*

A Tanács nyugtázta az elnökség tájékoztatóját.

- b) **Az Európai Kutatási Térség újfajta irányítása megvalósításának aktuális állása**  9578/22  
*A Bizottság tájékoztatója*

A Tanács nyugtázta a Bizottság tájékoztatóját.

- c) A soron következő elnökség munkaprogramja  
*A cseh delegáció tájékoztatója*

Úrpolitika

- d) A soron következő elnökség munkaprogramja  
*A cseh delegáció tájékoztatója*

- 
- ❶ első olvasat
- ❷ Nyilvános vita az elnökség javaslatára (a Tanács eljárási szabályzata 8. cikkének (2) bekezdése)
- ❸ A Bizottság javaslatán alapuló napirendi pont
-

Nyilatkozatok a 9634/22 dokumentumban foglalt jogalkotási „B” napirendi pontokhoz

**A 3. „B” napirendi ponthoz:**      **A fogyasztói hitelekről szóló irányelv**  
*Általános megközelítés elfogadása*

**ÉSZTORSZÁG ÉS LITVÁNIA EGYÜTTES NYILATKOZATA**

„Észtország és Litvánia üdvözli a Bizottság javaslatának fő célkitűzését, azaz a fogyasztói hitelekre vonatkozó szabályok annak érdekében történő korszerűsítését és megerősítését, hogy azok lépést tartsanak a digitalizáció által előidézett változásokkal, ugyanakkor megteremtsék a fogyasztóvédelem magas szintjét és segítsék a belső piac zökkenőmentes működését. Ezt azonban egy olyan észszerű egyensúly révén kell elérni, amellyel elkerülhető többek között az, hogy szükségtelen terheket hárítsunk a kereskedőkre, valamint aránytalanul beavatkozzunk jól működő piacokba.

Ezzel összefüggésben üdvözöljük a francia elnökség végleges kompromisszumos szövegét, mivel több tekintetben is figyelembe veszi az említett alapelveket. Ugyanakkor kezdettől fogva támogattuk, hogy a kamatmentes és egyéb díjak nélküli hiteleket zárják ki az irányelv hatálya alól, ahogyan az a hatályos változatban is szerepel. Véleményünk szerint az ilyen típusú hitelek bevonása aránytalan terhet róna a kereskedőkre és a felügyeleti hatóságokra, emellett megfoszthatja a fogyasztókat számukra előnyös ajánlatoktól. Bár e tekintetben ambiciózusabb megközelítést részesítettünk volna előnyben, támogatni tudjuk a szöveget, amely lehetővé teszi az arányos rendszer alkalmazását és egyes ilyen típusú hitelek célzott kizárását.

Ezért szorgalmazzuk az elért érzékeny egyensúly megőrzését, valamint azt, hogy az Európai Parlamenttel folytatandó, küszöbön álló tárgyalások során vegyék figyelembe a fent említett érveket.”

**A 7. „B” napirendi** **Következtetések az európai küldetésekről**  
**ponthoz:** *Jóváhagyás*

**A 9. „B” napirendi** **Következtetések a kutatás értékeléséről és a nyílt tudomány**  
**ponthoz:** **megvalósításáról**  
*Jóváhagyás*

## **LENGYELORSZÁG NYILATKOZATA**

„A nők és a férfiak közötti egyenlőség az Európai Unió szerződéseiben foglalt alapvető jog. Lengyelország a lengyel nemzeti jogrendszer keretében, a nemzetközi emberi jogi szerződésekkel összhangban, valamint az Európai Unió alapvető értékeinek és alapelveinek keretében biztosítja a nők és a férfiak közötti egyenlőséget. Ezen okok miatt Lengyelország a »nem« szót tartalmazó kifejezéseket az EUMSZ 8. cikkével összhangban a nők és férfiak közötti egyenlőségre való utalásként értelmezi.”

**A 8. „B” napirendi** **Következtetések a kutatás és innováció terén folytatott nemzetközi**  
**ponthoz:** **együttműködés értékeiről és elveiről**  
*Jóváhagyás*

## **A TANÁCS NYILATKOZATA**

### **az Ukrajna elleni orosz katonai agresszióról és annak a K+I-re gyakorolt hatásáról**

„A Tanács hangsúlyozza, hogy az Ukrajna elleni orosz katonai agresszió súlyosan sérti a nemzetközi jogot, valamint rengeteg emberéletet követel, és annak következtében polgári személyek szenvednek sérüléseket. Oroszország támadásokat intéz a polgári lakosság ellen, és támadásaival polgári javakat, köztük tudományos intézményeket – például egyetemeket, kutatóintézeteket és könyvtárakat – céloz meg. A háború veszélybe sodorta Ukrajna kutatási és innovációs (K+I) környezetét, és veszélyezteti a két ország kutatási és innovációs közösségeivel fennálló szilárd tudományos kapcsolatokat.

A Tanács emlékeztet arra, hogy az emberi jogok és az alapvető szabadságok tiszteletben tartása, valamint a nemzetek közötti békés kapcsolatok előmozdítása képezi a K+I területén folytatott nemzetközi együttműködés alapját, és hogy a szóban forgó elvek és értékek megsértése komoly fenyegetést jelent az egyes kutatók számára.

A Tanács üdvözi, hogy a Bizottság és a tagállamok gyorsan reagáltak, és az Euraxess-hálózat keretében elindították az [ERA4Ukraine](#) elnevezésű portált, amely egyablakos információs pontként szolgál az ukrán kutatók számára az EU, annak tagállamai és a társult országok által nyújtott támogatással kapcsolatban. A Tanács tisztában van azzal, hogy az ERA4Ukrajna csupán egyike azon számos folyamatban lévő kezdeményezésnek, amelyeket a Bizottság, a tagállamok, a különböző szervezetek, valamint az uniós K+I közösség egyes tagjai folytatnak az ukrán kutatók és hallgatók támogatása érdekében, és további intézkedésekre szólít fel Ukrajnára irányulóan. A Tanács üdvözi az európai kutatási és innovációs keretprogramok és más releváns uniós programok keretében oroszországi és belarusz közszektorbeli szervezetekkel folytatott meglévő és új együttműködés felfüggesztéséről szóló, a Bizottság által kezdeményezett határozatot, valamint a tagállami szinten hozott intézkedéseket. A Tanács felkéri a Bizottságot, hogy ezzel kapcsolatban rendszeresen nyújtson számára tájékoztatást.

A Tanács ezért hangsúlyozza, hogy – figyelembe véve a hatályos nemzeti intézkedéseket – folytatni kell a koordinált mechanizmusok végrehajtását annak érdekében, hogy támogassák azokat a kutatókat és hallgatókat, akik Oroszország katonai agressziója miatt menekülni kényszerülnek vagy fenyegetésnek vannak kitéve. A Tanács hangsúlyozza továbbá, hogy megfelelő támogatást kell nyújtani annak érdekében, hogy Ukrajna fenntarthassa és visszanyerhesse felsőoktatási és tudományos kapacitásait.

A Tanács ezzel összefüggésben kiemeli, hogy a tudománydiplomácia fontos eszköz a nemzetközi együttműködés értékeinek és elveinek érvényesítése, valamint a K+I szakpolitikák és az átfogó szakpolitikai célok összekapcsolása terén.”

## **LENGYELORSZÁG NYILATKOZATA**

„A nők és a férfiak közötti egyenlőség az Európai Unió szerződéseiben foglalt alapvető jog. Lengyelország a lengyel nemzeti jogrendszer keretében, a nemzetközi emberi jogi szerződésekkel összhangban, valamint az Európai Unió alapvető értékeinek és alapelveinek keretében biztosítja a nők és a férfiak közötti egyenlőséget. Ezen okok miatt Lengyelország a »nem« szót tartalmazó kifejezéseket az EUMSZ 8. cikkével összhangban a nők és férfiak közötti egyenlőségre való utalásként értelmezi.”